

《他們》

中國城市的人文生活面貌

張曉個展「他們」

時間：即日起至4月5日 周二至六 上午11時至下午7時

地點：刺點畫廊（鴨巴甸街廿四至廿六號A）

■《他們》系列 No.9

《他們》是刺點畫廊最新展覽展出的中國攝影師張曉於2010年榮獲三影堂攝影獎大獎的得獎作品，這場展覽也是張曉繼去年《海岸線》後來港舉辦的第二次個展。

《他們》，簡簡單單的名字中有創作者簡簡單單的實地觀察。這些作品是張曉在重慶當新聞攝影師的三年多時間中拍攝而成。眾所周知，重慶是中國發展最迅速的城市之一，也是一個最能反映中國城市化及發展過劇的例子。由於工作關係，張曉每天在城市中來來回回，拍下各式各樣路上遇到的人物。

文：香港文匯報記者 賈選凝

圖片由藝術家及刺點畫廊提供



■《他們》系列 No.1



■《他們》系列 No.16

張曉這些作品中的人物，都是現實生活中的一些平凡人。他們在公共場所中進行着各種瑣碎活動。在攝影師的影像中，這些小人物變成了所屬場景中的主角，有時甚至脫離了自身原有的現實狀態，進入了一個「表演」的狀態。

《他們》的特別之處，或許正在於反映了平凡百姓的生活習性，以及因社會發展衝擊而導致的「不平凡」。張曉認為「他們每個人都有自己平凡的生活……但照片中的他們，又如此的離奇荒誕，彷彿從天而降，與眾不同。」這組作品具紀實的性質之餘，亦充滿攝影師強烈的主觀意識，張曉實際上希望透過《他們》反映中國城市人文生活的面貌：媚俗、荒誕、超現實、幽默。

《他們》以原始、低科技的HOLGA相機及過期膠卷拍攝，除了增強了攝影師在拍攝時的期待和幻想之外，亦增加了影像畫面的不穩定性和不確定性。畫面的「偏色」和影像四邊的暗淡效果帶領觀眾進入一個如夢的狀態，如張所說：「這是個並不真實的狀態……他們在某個時刻的狀態已經超越了現實的自己，像是在夢境之中夢遊。」

「陌生人」也包括自己

1981年出生於中國山東省煙台市的張曉，在2009年成為自由攝影師之前，於《重慶晨報》擔任新聞攝影師。而如今他則離開了重慶，居住在成都。我們認識張曉，大多是由於他的《海岸線》2010年獲得法國才華攝影基金中國區冠軍，與此同時，《他們》系列也獲得了三影堂攝影獎大獎。但《他們》與海岸線的語境又有所不同，《他們》更像是一種「個人回憶」。

張曉說：「最開始並沒有很有目的去拍這些人物，只是在上班路上隨手拍下，過一兩年之後才將它們放到一起。」所以是

先有照片，才有整個系列的概念，從2006年至2009年再逐漸形成一個完整系列。而這些作品的最初選材，其實也都是和創作者個人非常相關的事物。「像是路上遇到的人，或者是工作時遇到的人，但這些人也都是陌生人。」

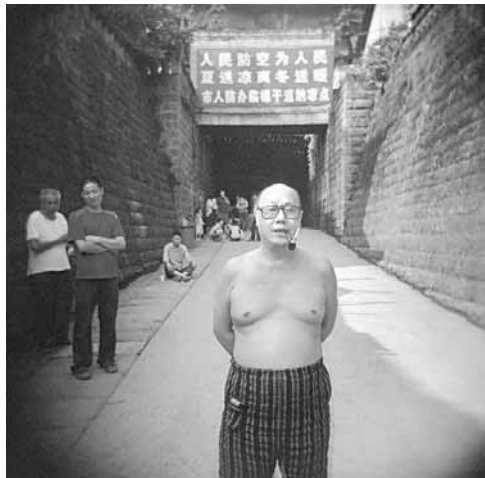
「他們都是陌生人，但陌生人又是個廣義詞，其中包括所有人，也包括我自己。」相片中這些人物在常態生活中所呈現出的「非常態」，是最吸引張曉將之記錄下來之處。「譬如本來是普通的雪人，卻被人畫上了口紅。再或者是一匹馬生病了，幾個人在用葡萄糖為他輸液。這種強烈的反差效果最吸引我。」

張曉本身並非攝影出身，因而《他們》中的作品也鍛煉了他個人的拍照能力，不論是從基本構圖方面，還是從接觸到很多過去接觸不到的「人物狀態」方面，都是對他個人創作生涯的磨練。而在重慶的居住記憶，也令他對重慶這個城市本身有了更多思考。他認為：「重慶是個神奇的地方。我自己也不是重慶人，是因為工作才第一次去。但因為偏愛有水的地方，所以就在那裡留了下來。」在他看來，重慶的城市面貌是獨一無二的，它是一座建在山上的城，很有層次感，就像是他相片中的人物，許多時候也能看出生活狀態的不同層次。

因為是陌生人，所以和這些相中人，張曉其實並無過多交流。「交流之後很可能他們會不讓我拍下去，因為有荒誕和不真實感。而且因為是膠片，也無法預覽。」作為攝影師，他更喜歡的是在公共空間內隨意去捕捉。而觀眾在觀看這些作品時，即使對重慶全無了解，也不會有理解上的



■《他們》系列 No.5



■《他們》系列 No.44



■《他們》系列 No.205



■《他們》系列 No.71



■《他們》系列 No.39

障礙。按張曉的話說：「雖然是在重慶拍，但完全可以跳出來看。重慶可以代表整個中國，因為它作為西南地區最典型的一個城市，也代表着中國正在發生的事。」這種「發生」或許就是經濟發展得很快，但很多普通的平民百姓並無法跟上這種發展速度——人在其中的狀態有些脫節，正如我們在《他們》中所看到的那樣。

張曉認為，攝影是一種可以幫他帶來自身價值的工作，他不是科班出身，從興趣出發，但又天生就是個適合拍照片的人。「因為拍照片本身讓我覺得特別開心。」而通過自己的鏡頭，為更多人傳達生活中某些「平凡」又「不平凡」的狀態，則是他作品的更重要價值。

創作對談

《女遊目》展示韓國女性藝術家視野（二）

已在路易威登藝術廊圓滿結束的展覽《女遊目》，讓本週觀眾對兩位韓國女藝術家金智殷及李知妍的作品，有了近距離的理解。展覽中主要探索的韓國女性的轉變問題，我們曾與金智殷和策展人李大衛進行過探討。今次我們將就全球文化下韓國本土藝術與全球藝術的差異性，同參展的兩位藝術家與策展人進行進一步對談。

怎樣看待全球化文化下本地藝術和全球藝術的差異性？

李知妍：因世界在逐漸變小，我覺得本地藝術和全球藝術之間的隔膜也在慢慢減少。以藝術雙年展為例，韓國跟其他國家一樣都有舉辦雙年展，如光州（Gwangju），大邱（Daegu）及釜山（Busan）。很多國際級藝術家和本地藝術家都參與其中。這是個本地文化發展伴隨着

國際文化交融的好例子。「全球在地化」（Glocalism）一詞解釋了每個國家都同時擁有自己的身份、傳統及多面性。舉例說我成長時會看迪士尼及韓國動畫，又會吃薄餅和韓國米飯；不同的文化已經混合在一起。現在已很難再區分本地和全球藝術。然而，撇除藝術在全球展示的因素，我可以說每個藝術家的獨特之處在於他們本身的身份，而這些身份亦應保存在某些形式中。

金智殷：我認為當代藝術變得愈來愈國際化，我個人認為全球藝術是反映重要城市的主流藝術趨勢，而當中亦包含了本地藝術，假若具國際化的策展人與本地藝術界的藝術家合作，本地藝術和全球藝術便變得密不可分，而且我亦曾經見過在全球藝術的內容中出現了本地藝術的元素在

內。總括而言，我覺得沒有本地藝術，就沒有全球藝術。

是否可以談一談對韓國當代藝術的看法？

策展人李大衛：韓國在過去幾年在實體和道德上有着巨大的發展，如社會基建項目、城市規劃、建築、媒體和互聯網等；另外如精神上的項目如社會、文化、美學、制度和道德態度都發展到國際認可的程度，令韓國藝術也有相當程度的發展。經歷過藝術市場的增長和衰退後，很多收藏家帶着他們敏銳的眼光去評估藝術家的作品。然而，藝術家的工作領域愈來愈廣闊，不同類型和背景的作品根據它們的網絡而合作起來。在韓國充滿着全球化的現象，而我非常相信這會是另外一個機會令韓國藝術走進國際市場，同時向全球展示

出韓國獨特的含義、行動及改變後的狀況。

另一個在韓國的有趣藝術景象就是「創作融合」，這變成了很多年輕韓藝術家的關鍵字。對韓國年輕一代而言，他們習慣了「流浪生活、散居國外、混合及媒介融合」；固定的看法變得不再流行，反之他們的看法卻改變得很快，因為他們能同時獲得資訊如新聞、電郵、賽我網（Cyworld）、音樂頻道和YouTube；他們開始接收不同的空間和文化流派的訊息，不再用既有的框架作審美。這個現象創造了一個完美的環境；為要達到「創作融合」，他們開始探討問題如迷戀科技、傳統被現代化、扭曲了的文化身份、藝術的轉換、時尚、設計和建築。

金智殷：我覺得韓國當代藝術不斷在進

步及變得國際化，亦能喚起外界的注意。我發現有很多極具才華的青年藝術家在世界各地學習，為韓國當代藝術注入多元代及新動力。政府提供的協助雖然有限，但亦有一定程度的幫助，而一些大型機構亦開始支持當代藝術。我認為韓國當代藝術絕對有潛力在全球藝術中及亞洲藝壇中擔當重要的角色。



■《女遊目》展覽中的韓國藝術家作品。